

## **1 Umgang mit der Betriebsanleitung**

Die Betriebsanleitung muß ständig bei der Handzange verfügbar sein.

Jeder, der mit der Handzange arbeitet, muß die Betriebsanleitung kennen und beachten.

Die Firma AMP lehnt jede Haftung für Schaden ab, der durch Nichtbeachten von Hinweisen auf der Handzange oder in der Betriebsanleitung entsteht.

Die Betriebsanleitung ist vom Benutzer der Handzange um Anweisungen aufgrund bestehender nationaler Vorschriften zur Unfallverhütung und zum Umweltschutz zu ergänzen.

## **2 Grundlegende Sicherheitshinweise**

Die Handzange ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut.

### **2.1 Zuständigkeiten**

Die Handzange darf nur von eingewiesenem und autorisiertem Personal betrieben werden. Die Zuständigkeit des Personals für Bedienen, Warten und Instandhalten ist vom Benutzer der Handzange klar festzulegen und einzuhalten.

Eigenmächtige Veränderungen an der Handzange schließen eine Haftung des Herstellers bzw. Liefers für daraus resultierende Schäden aus.

### **2.2 Hinweise zum Einrichten und Betreiben der Handzange**

Die Handzange darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie sicherheits- und gefahrenbewußt benutzt werden.

Die Handzange ist ausschließlich nur für den in der Betriebsanleitung beschriebenen Zweck zu verwenden.

Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung entstehen, haftet der Hersteller bzw. Lieferernicht: das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer.

## **1 Using the instruction sheet**

*The instruction sheet must be constantly within reach at the hand tool.*

*Each person who is working with the hand tool, must be familiar with the instruction sheet and strictly observe the instructions therein.*

*AMP declines to accept any liability for damages that are incurred due to the fact that the instructions on the hand tool or in the instruction sheet have been disregarded.*

*The user is responsible for supplementing the instruction sheet with any instructions resulting from current national regulations for accident prevention and protection of the environment.*

## **2 Basic safety instructions**

*The hand tool has been constructed according to state-of-the-art technology and the acknowledged technical safety regulations.*

### **2.1 Responsibilities**

*The hand tool may only be operated by trained and authorized personnel.*

*The user must clearly define and observe the responsibilities of the personnel for operation, maintenance and service.*

*Should the user make any changes to the hand tool without consulting the manufacturer or the supplier, the latter will not be liable for any damage that may result.*

### **2.2 Notes on setting up and operating the hand tool**

*The hand tool may only be set up and operated in perfect technical condition, observing all the safety regulations and considering any possible danger.*

*The hand tool may only be used for the purpose specified in the instruction sheet.*

*The manufacturers and suppliers will not be liable for any damages which may result due to the hand tool being used for a purpose other than that for which it was intended. This is done entirely at the user's own risk.*

### **2.3 Hinweise zum Inhalt dieser Betriebsanleitung**

Diese Betriebsanleitung beschreibt die Anwendung und Bedienung der ERGOCRIMP Crimp-Handzange 539 635-1 sowie erforderliche Wartungsmaßnahmen. Detaillierte Informationen zum Crimpverfahren, zur Crimphöhen-Prüfung und Einstellung der Crimpmatrizen sind den jeweils beige packten Betriebsanleitungen der separat gelieferten Crimpmatrizen zu entnehmen.

Für Informationen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind sowie zur Technischen Unterstützung, wenden Sie sich bitte direkt an:

**AMP Deutschland GmbH**  
Abtlg. Kundendienst  
AMPèrestraße 12-14  
64625 Bensheim

### **2.3 Notes to the Contents of this Manual**

*This IS describes the use and the operation of the ERGOCRIMP Hand Tool 539 635-1 as well as necessary maintenance measures. Detailed information concerning the crimp process, the crimp height measurement and die adjustment should be taken from the IS of the separately delivered Die Sets.*

*For further information, not included in this IS , and for technical assistance please contact:*

**AMP Deutschland GmbH**  
Abtlg. Kundendienst  
AMPèrestraße 12-14  
64625 Bensheim